

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

21 DECEMBER 1995

WETSONTWERP

**streckende tot controle op de
toepassing van de resoluties van de
Wereldvrouwenconferentie die van
4 tot 14 september 1995 in Peking
heeft plaatsgehad**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVR. VERHOEVEN

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 12 december 1995.

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer de Donnea.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, Eyskens, Ghesquière, Mevr. Verhoeven.
V.L.D. HH. De Croo, Eeman, Versnick.
P.S. HH. Coëme, Grosjean, Harmegnies.
S.P. Mevr. Croes-Lieten, H. Van der Maelen.
P.R.L.- HH. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. H. Gehlen.
Agalev/H. Van Dienderen.
Ecolo
Vl. H. Annemans.
Blok

B. — Plaatsvervangers :

H. De Crem, Mevr. Hermans, HH. Moors, Van Erps, N.
HH. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
HH. Borin, Henry, Larcier, Moriau.
HH. Schellens, Schoeters, Vermassen.
HH. Bacquelaine, Michel, Reynders.
HH. Beaufays, Mairesse.
H. Decroly, Mevr. Schüttringer.
HH. Huysentruyt, Van den Eynde.

Zie :

- 282 - 95 / 96 :

— N° 1 : Wetsontwerp overgezonden door de Senaat.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

21 DÉCEMBRE 1995

PROJET DE LOI

**visant au contrôle de l'application
des résolutions de la Conférence
mondiale sur les femmes réunie à
Pékin du 4 au 14 septembre 1995**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR MME VERHOEVEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet, transmis par le Sénat, lors de sa réunion du 12 décembre 1995.

(1) Composition de la commission :

Président : M. de Donnea.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, Eyskens, Ghesquière, Mme Verhoeven.
V.L.D. MM. De Croo, Eeman, Versnick.
P.S. MM. Coëme, Grosjean, Harmegnies.
S.P. Mme Croes-Lieten, M. Van der Maelen.
P.R.L.- MM. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. M. Gehlen.
Agalev/M. Van Dienderen.
Ecolo
Vl. M. Annemans.
Blok

B. — Suppléants :

M. De Crem, Mme Hermans, MM. Moors, Van Erps, N.
MM. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
MM. Borin, Henry, Larcier, Moriau.
MM. Schellens, Schoeters, Vermassen.
MM. Bacquelaine, Michel, Reynders.
MM. Beaufays, Mairesse.
M. Decroly, Mme Schüttringer.
MM. Huysentruyt, Van den Eynde.

Voir :

- 282 - 95 / 96 :

— N° 1 : Projet de loi transmis par le Sénat.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

De commissie beschikte voor deze bespreking over een advies dat het adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie krachtens artikel 100bis, § 3, van het Reglement op eigen initiatief had uitgebracht. Dat advies gaat als bijlage bij dit stuk.

*
* *

De minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen wijst erop dat de bij artikel 2 van het ontwerp opgelegde verplichting voor de regering om jaarlijks verslag uit te brengen aan de federale Kamers, feitelijk inhoudt dat elke minister zulks voor zijn departement zou doen.

Teneinde de uitvoering van dit voorschrift zo goed mogelijk te regelen, moet worden gepreciseerd dat de eerste minister namens de regering het in artikel 2 bedoelde verslag jaarlijks aan de Kamers moet overzenden. Deze bepaling dient derhalve in die zin te worden begrepen.

De rapporteur verheugt zich erover dat het parlement met dit ontwerp over het instrument beschikt om toezicht uit te oefenen op de tenuitvoerlegging van de resoluties die zijn voortgekomen uit de Conferentie van Peking.

*
* *

Artikel 1 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 3, 4 en 5 alsmede het gehele wetsontwerp worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

S. VERHOEVEN

De voorzitter,

F.-X. de DONNEA

Elle disposait, pour cet examen, d'un avis émis d'initiative par le Comité d'avis pour l'Emancipation sociale (Rgt. article 100bis, § 3). Cet avis figure en annexe du présent document.

*
* *

La ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, fait observer que l'obligation de transmettre annuellement un rapport aux chambres fédérales, prescrite au gouvernement par l'article 2 du projet, suppose en fait que chaque ministre fasse cet exercice pour son département.

Afin de régler au mieux l'exécution de ce prescrit, il convient de préciser que c'est le premier ministre qui, au nom du gouvernement, devra transmettre annuellement aux chambres le rapport visé à l'article 2. C'est ainsi qu'il faut entendre cette disposition.

La rapporteuse se réjouit que le présent projet donne au Parlement l'instrument qui lui permettra de contrôler la mise en œuvre des résolutions issues de la Conférence de Pékin.

*
* *

L'article 1^{er} est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 2 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Les articles 3, 4 et 5 ainsi que l'ensemble sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

La rapporteuse,

S. VERHOEVEN

Le président,

F.-X. de DONNEA

BIJLAGE**ADVIES**

van het Adviescomité voor de
Maatschappelijke Emancipatie

VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITE (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVR. **HERZET**

DAMES EN HEREN,

Het Adviescomité vergaderde op 7 december 1995 om op eigen initiatief, op grond van artikel 100bis, § 3, van het Reglement, een advies uit te brengen over het wetsontwerp strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad (Stuk n° 282/1-95/96).

BESPREKING EN STEMMING

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

Mevrouw Herzet, voorzitter, en mevrouw Schüttringer wijzen op de onzekerheid die kan ontstaan doordat het regeringsverslag betreffende de opvolging van de Conferentie van Peking, krachtens het tweede lid slechts in beperkte mate rekening zou kunnen houden met de besluiten die werden geformuleerd door het Forum van de niet-gouvernementele organisaties. De voorgestelde tekst vermeldt namelijk dat « in de mate van het mogelijke » rekening zal worden gehouden met die besluiten.

De voorzitter wijst er voorts evenwel op dat het feit dat de regering *jaarlijks* een verslag aan het parlement moet verzenden, op zich al een waarborg is. Krachtens het eerste lid van de voorgestelde tekst is die verzending verplicht.

(1) Samenstelling van het Adviescomité :

Voorzitter : Mevr. Herzet.

Leden

C.V.P. Mevr. Creyf, Mevr. van Kessel.
V.L.D. Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen.
P.S. Mevr. Burgeon.
S.P. Mevr. Vanlerberghe.
P.R.L. Mevr. Herzet.
F.D.F.
P.S.C. Mevr. Cahay-André.
Agalev/Mevr. Schüttringer.
Ecolo
Vl. Mevr. Colen.
Blok

ANNEXE**AVIS**

du Comité d'avis pour
l'Emancipation sociale

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITE D'AVIS (1)

PAR MME **HERZET**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Comité d'avis s'est réuni le 7 décembre 1995 pour émettre, de sa propre initiative, sur la base de l'article 100bis, § 3, du Règlement, un avis sur le projet de loi visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995 (Doc. n° 282/1-95/96).

DISCUSSION ET VOTEArticle 1^{er}

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 3

Mme Herzet, présidente, et Mme Schüttringer soulignent les incertitudes que pourrait susciter la mention, à l'alinéa 2, d'une restriction à la prise en compte des conclusions formulées par le Forum des organisations non gouvernementales dans le rapport gouvernemental du suivi de la Conférence de Pékin : le texte proposé parle en effet de « dans la mesure du possible » à cet égard.

La présidente fait pour le surplus néanmoins état de la garantie que constitue la transmission *annuelle* du rapport gouvernemental au Parlement. Cette transmission est en effet obligatoire aux termes de l'alinéa 1^{er} du texte proposé.

(1) Composition du Comité d'Avis :

Présidente : Mme Herzet.

Membres

C.V.P. Mmes Creyf, van Kessel.
V.L.D. Mme Van den Poel-Welkenhuysen.
P.S. Mme Burgeon.
S.P. Mme Vanlerberghe.
P.R.L. Mme Herzet.
F.D.F.
P.S.C. Mme Cahay-André.
Agalev/Mme Schüttringer.
Ecolo
Vl. Mme Colen.
Blok

Mevrouw Burgeon merkt op dat het parlement in het raam van haar controleopdracht te allen tijde kan controleren of de regering in haar verslag daadwerkelijk rekening houdt met de besluiten van het Forum van de niet-gouvernementele organisaties.

Mevrouw Colen heeft bij de voorgestelde tekst twee principiële bezwaren. Enerzijds zijn de resoluties van de Conferentie niet bindend. Anderzijds is het tegenstrijdig dat de democratisch verkozen federale Kamers controle uitoefenen op de toepassing van resoluties die werden aangenomen door niet-representatieve, want niet democratisch verkozen instellingen (officiële delegatie en niet-gouvernementele organisaties in dit geval).

Volgens *mevrouw Van den Poel-Welkenhuysen* ware het ongetwijfeld raadzamer geweest de strekking van de resoluties van de Conferentie te onderzoeken alvorens te stemmen over het principe van de parlementaire controle op de toepassing ervan.

Mevrouw Vanlerberghe merkt op dat de meeste vrouwelijke parlementsliden het verloop van de Vrouwenconferentie te Peking aandachtig hebben gevolgd. Ze hebben derhalve kennis van de inhoud van, enerzijds, de resoluties die daar zijn aangenomen en, anderzijds, van de conclusies van het Forum van de niet-gouvernementele organisaties. Het is bijgevolg belangrijk te waarborgen dat de parlementaire controle op de follow-up van die resoluties en conclusies werkelijk wordt uitgeoefend. Daartoe moet de voorgestelde tekst worden aangenomen.

Ook *mevrouw Cahay-André* vindt dat rekening moet worden gehouden met de conclusies van het Forum van de NGO's. Dat Forum groepeerde immers vertegenwoordigers van de burgermaatschappij. Aangezien de vrouwen in de parlementaire assemblees ondervertegenwoordigd zijn, is het derhalve meer dan aangewezen met hun standpunt rekening te houden.

De voorzitter onderstreept dat de opsomming van de punten die volgens de voorgestelde tekst in het regeringsverslag moeten worden opgenomen, niet exhaustief is.

In de toekomst kunnen ook andere punten worden opgenomen.

Art. 3 en 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 5

De voorzitter merkt op dat door te bepalen dat de eerste verslagen uiterlijk op 1 december 1996 moeten worden ingediend, wordt gewaarborgd dat ernstig zal worden nagegaan of het beleid van de regering en de betrokken ministeriële departementen overeenkomstig de doelstellingen van de Conferentie van Peking wordt gevoerd.

*
* *

Mme Burgeon fait pour sa part observer que le Parlement peut, à tout moment, dans le cadre de sa mission de contrôle, vérifier si le gouvernement tient effectivement compte, dans son rapport, des conclusions du Forum des organisations non gouvernementales.

Mme Colen fait valoir deux objections de principe au texte proposé. D'une part, les résolutions de la Conférence n'ont pas force obligatoire. D'autre part, il est quelque peu contradictoire que les chambres fédérales, démocratiquement élues, exercent un contrôle de l'application de résolutions adoptées par des instances non représentatives car non démocratiquement élues (délégation officielle et organisations non gouvernementales en l'occurrence).

Mme Van den Poel-Welkenhuysen fait observer qu'il aurait sans doute été plus indiqué d'examiner la teneur des résolutions de la Conférence avant de voter sur le principe du contrôle par le Parlement de leur application.

Mme Vanlerberghe relève que la plupart des femmes parlementaires ont suivi avec attention le déroulement de la Conférence de Pékin. Elles connaissent dès lors la teneur d'une part, des résolutions qui y ont été adoptées, d'autre part, des conclusions formulées par le Forum des organisations non gouvernementales. Il importe dès lors d'assurer l'exercice effectif du contrôle parlementaire du suivi de ces résolutions et conclusions. A cet effet, l'approbation du texte proposé s'impose.

Mme Cahay-André indique qu'elle souscrit à la prise en compte des conclusions du Forum des ONG. Celui-ci regroupait en effet des représentantes de la société civile. Il convient d'autant plus de tenir compte de leur point de vue que les femmes sont sous-représentées dans les assemblees parlementaires.

La présidente souligne le caractère non-limitatif de l'énumération des points à prendre en compte dans le rapport gouvernemental, aux termes du texte proposé.

D'autres points pourront entrer en ligne de compte à l'avenir.

Art. 3 et 4

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Art. 5

La présidente relève que le dépôt, au plus tard le 1^{er} décembre 1996, des premiers rapports constitue une garantie de suivi sérieux de la politique menée par le gouvernement et les départements ministériels concernés et visant à se conformer aux objectifs de la Conférence de Pékin.

*
* *

ADVIES

Het adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie heeft kennis genomen van het wetsontwerp strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en brengt met 7 tegen 1 stem een gunstig advies uit over de voorgestelde tekst.

De voorzitter-rapportrice,

J. HERZET

AVIS

Le Comité d'avis pour l'Emancipation sociale, ayant pris connaissance du projet de loi visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995, émet par 7 voix contre une, un avis favorable au texte proposé.

La Présidente-rapporteuse,

J. HERZET